



# Használati útmutató

## Navodila za uporabo

GARDENLINE®

# GYOMÉGETŐ

GORILNIK ZA PLEVEL



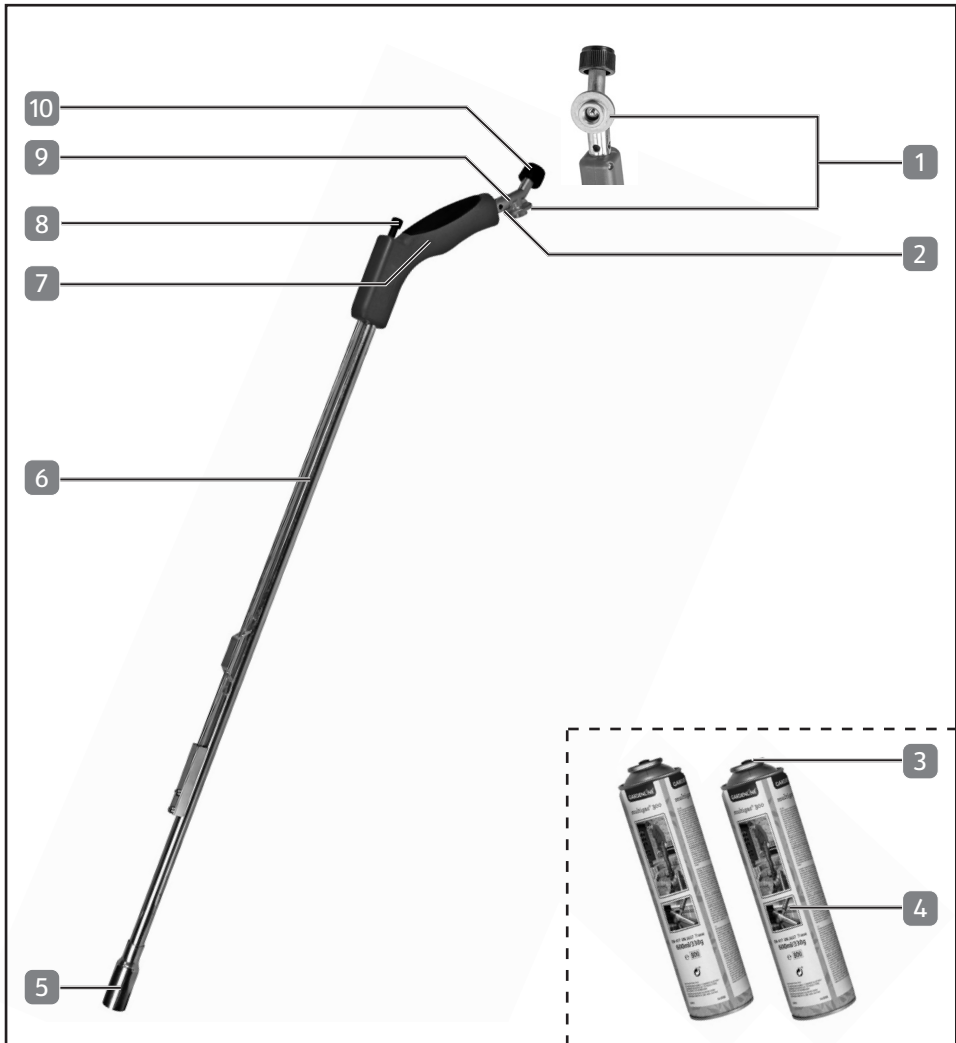
Magyar .....02  
Slovensko... 16

# Tartalomjegyzék

<b>A csomag tartalma / Alkatrészek megnevezése</b> .....	<b>3</b>
<b>Általános tudnivalók</b> .....	<b>4</b>
Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót.....	4
<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>4</b>
<b>Jelmagyarázat</b> .....	<b>5</b>
Biztonság .....	5
Rendeltetésszerű használat.....	5
<b>Általános biztonsági útmutatások</b> .....	<b>6</b>
<b>Használat előtt</b> .....	<b>7</b>
A gyomégető és a szállítás terjedelmének ellenőrzése.....	7
A gyomégető csatlakoztatása egy „multigas 300” patronhoz.....	8
<b>Használat</b> .....	<b>9</b>
A gyomégető begyűjtása és a láng beállítása.....	9
A gyom égetése.....	10
A munkálatok befejezése – a gyomégető leállítása.....	11
<b>Karbantartás, tisztítás, tárolás és szállítás</b> .....	<b>11</b>
A gázpatron eltávolítása / cseréje.....	11
Általános karbantartás.....	12
Tisztítás.....	12
Tárolás és szállítás.....	12
<b>Hibaelhárítás</b> .....	<b>13</b>
<b>Ártalmatlanítás</b> .....	<b>14</b>
A csomagolás ártalmatlanítása.....	14
A régi készülékek ártalmatlanítása.....	14
A gázpatron ártalmatlanítása.....	14

## A csomag tartalma / Alkatrészek megnevezése

- |   |                    |
|---|--------------------|
| 1 Tömítés (előre felszerelve)                           | 6 Hosszabbító cső  |
| 2 Fúvóka belül elhelyezkedő                             | 7 Fogantyú         |
| 3 A gázipatron menetes szelepe                          | 8 Piezo-gyújtógomb |
| 4 2 db „multigas 300” gázipatron (propán-bután keverék) | 9 Készülékszelep   |
| 5 Égő   | 10 Beállítógomb    |



## Általános tudnivalók

### Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót

Fontos: Gondosan olvassa el a használati útmutatót, ismerje meg a berendezést mielőtt csatlakoztatja a gáztartályra. Későbbi használat céljából tartsa meg az útmutatót.

Ez a használati útmutató a jelen gyomégető tartozéka. Fontos információkat tartalmaz a biztonsággal, használattal és ápolással kapcsolatban. Alaposan olvassa el a használati útmutatót, mielőtt használatba venné a gyomégetőt. Különösen ügyeljen a biztonsági útmutatásokra és figyelmeztetésekre. A használati utasításban foglalt utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a gyomégető sérüléséhez vezethet. Ha a gyomégető harmadik fél részére átadja, mindenképp mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót. Jelen használati útmutatót őrizze meg későbbi referencia gyanánt biztonságos helyen.

## Műszaki adatok


Forgalmazó:	Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Modell:	WWS-UKB
Gáz típusa:	Miscela butano-propano
Kategória:	Közvetlen nyomás
Gáztartály:	Ez a készülék kizárólag GARDENLINE, WALTER vagy ROTHENBERGER INDUSTRIAL „multigas 300” bután propánpatronokkal üzemeltethető „multigas 300” bután propánpatron (7/16” EU menet, 30% propán, 70% bután). Veszélyes lehet más típusú gázpalackok csatlakoztatása.
A fűvóka megjelölése:	0,35
Névleges hőterhelés:	393 g/ó / 5,5 kW



Kizárólag kültéri  
használatra

## Jelmagyarázat

Az alábbi szimbólumokat és jelzőszavakat a használati útmutatóban, a készüléken, a csomagoláson vagy a gázpatronon használják.

 <b>FIGYELEM!</b>	Olyan veszélyhelyzetet jelöl, amely ha nem kerülik el, halált vagy súlyos sérülést eredményezhet.
 <b>VIGYÁZAT!</b>	Olyan veszélyhelyzetet jelöl, amely ha nem kerülik el, kisebb vagy közepes sérülést eredményezhet.
	Olvassa el a használati útmutatót.
	Kizárólag kültéri használatra
	Figyelem forró alkatrészek
	A készüléket olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem tudnak hozzáférni.
	Veszély: Rendkívül gyúlékony gáz.
	„Korlátozott mennyiség:” A gázpatron biztonságos szállítása a veszélyes áruk közúti szállításáról szóló európai megállapodás (ADR, European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road) korlátozott mennyiségre (LQ) vonatkozó előírásaival összhangban

## Biztonság

### Rendeltetészerű használat

Ez a gyomégető a gyomok és mohafélék elleni gyors és környezetbarát védekezésre szolgál. Alkalmos továbbá fóliák felmelegítésére, felolvasztására, hegesztésére és zsugorítására is. A gyomégető csak a használati útmutató alapján, rendeltetésének megfelelően használható. A készülék nem alkalmas virágágyásokban vagy pázsiton történő használatra. A készülék házi célra történő felhasználásra szolgál, professzionális célú használatra nem alkalmas.

## Általános biztonsági útmutatások

---


A készülék nem az ipari vagy kisipari alkalmazásokra készült, hanem a magánfelhasználó számára otthonra és barkácmunkákhoz. A nem rendeltetésszerű használatból adódó sérülések, veszteség vagy károk miatt sem a gyártó, sem pedig a kereskedő nem felel. A nem rendeltetésszerű használati módokra az alábbi, nem teljes körű listában láthatók példák:

- A gyomégető nem rendeltetésszerűnek minősülő használata
- A használati útmutatóban szereplő biztonsági, szerelési, használati, tisztítási és karbantartási utasítások figyelmen kívül hagyása.
- A gyomégető használata során alkalmazandó baleset-megelőzési intézkedések figyelmen kívül hagyása.
- A gyomégetőhöz nem illeszkedő tartozékok és pótalkatrészek használata
- A gyomégető módosított formában történő használata
- Kereskedelmi célú vagy egyéb túlzott mértékű felhasználás

Az olyan személyeknek, akik a gyomégetőt kezelik, rajta karbantartási tevékenységet végeznek, meg kell ismerniük a készüléket és a lehetséges veszélyeket ismerniük kell. Ez a termék csak szakképzett személyek által használható - kétség esetén kérje szakértő segítségét.

A rendeltetésszerű használat részét képezi a biztonságtechnikai útmutató valamint a szerelési útmutató és a kezelési útmutatóban szereplő üzemeltetési útmutató figyelembevétele. Ezen túlmenően az érvényes balesetvédelmi- és óvórendszabályokat a lehető legpontosabban be kell tartani. Figyelembe kell venni a munka-egészségügyi és biztonságtechnikai terület egyéb általános előírásait is. A gyomégetőt tilos szerkezeti módosítani, mivel a módosítások károsodást vagy sérülést okozhatnak.

## Általános biztonsági útmutatások

- **A gáztartály csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a tömítés  be van-e szerelve (a készülék és a gáztartály között) és jó állapotban van-e.**
- **Ne használja a készüléket sérült vagy elhasználódott tömítésekkel.**
- **Ne használjon olyan készüléket, amelyik szivárog vagy sérült vagy nem működik rendesen.**
- **A készüléket csak kültéren szabad használni.**
- **A készüléket éghető anyagoktól megfelelő távolságra szabad csak üzemeltetni. Tartson biztonsági távolságot az összegyűlt száraz lombtól és hasonlótól.**

- **A gáztartályt jól szellőztetett helyen, lehetőleg a szabadban, és minden lehetséges hőforrástól, mint pl. nyílt lángoktól, őrlángtól, elektromos főzőkészülékektől, és más személyektől távol szabad kicserélni.**
- **Amennyiben a készülékből gáz távozna (gázszag), azonnal vigye ki egy jól szellőző, hőforrás nélküli helyre, ahol a szivárgás megkereshető, és elhárítható.** *A készülék tömítettségét csak a szabadban ellenőrizze. Soha ne keressen szivárgást egy lánggal, hanem ehhez használjon szappanlúgot.*
- **VIGYÁZAT: a hozzáférhető részek nagyon forróak lehetnek. A kisgyermeket távol kell tartani a készüléktől.**
- **A készüléket biztonságos, hűvös, száraz és jól szellőztetett helyen tárolja, amikor nem használja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.**
- **Ne érintsen meg forró készülékrészeket.** *Hagyja teljesen kihűlni a berendezést, mielőtt elrakja.*
- **Viseljen kemény cipőt és megfelelő ruházatot, lehetőség szerint tűzálló anyagból készült, szorosan illeszkedő nadrágot.**
- **Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.**
- **Gáztartályok használatakor tilos a dohányzás.**
- **Ha a készülék hosszabb ideig nincs használva vagy szállítani kell, a gáztartályt mindig le kell csavarni.**
- **Soha ne próbálja meg a készüléket saját maga megjavítani.** *Ha javítás válik szükségessé, forduljon a gyártóhoz, annak ügyfélszolgálatához vagy egy hasonló képzett személyhez.*

## Használat előtt

### A gyomégető és a szállítás terjedelmének ellenőrzése

- Vegye ki a gyomégetőt és tartozékait a csomagolásból.
- Ellenőrizze, hogy a szállítási terjedelem teljes körű-e (lásd: „A csomag tartalma / Alkatrészek megnevezése” fejezet)
- Ellenőrizze, hogy a gyomégető vagy tartozékai sérültek-e.
- Ha igen, ne használja a gyomégetőt. Forduljon a garanciajegyen szereplő, gyártó által megadott szervizek egyikéhez.

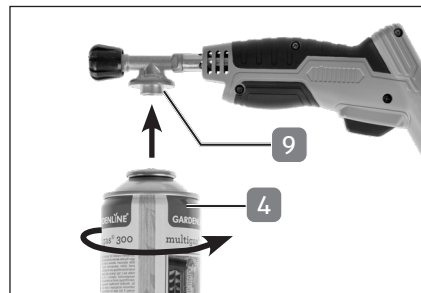
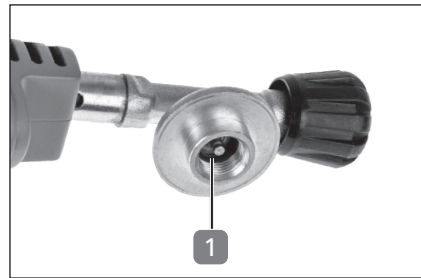
## A gyomégető csatlakoztatása egy „multigas 300” patronhoz

### **▲ FIGYELEM!**

**Ez a készülék kizárólag GARDENLINE, WALTER vagy ROTHENBERGER INDUSTRIAL „multigas 300” bután propánpatronokkal üzemeltethető „multigas 300” bután propánpatron (7/16” EU menet, 30% propán, 70% bután). Veszélyes lehet más típusú gázpalackok csatlakoztatása.**

A gyomégetőt a következőképpen csatlakoztassa a gázpatronhoz:

- Győződjön meg arról, hogy a tömítés **1** (a nyomás szabályzó **9** és a gáztartály között) megvan-e és jó állapotban.
- Ügyeljen arra, hogy a beállítógomb **10** zárva legyen.
- A gázpatron és a szabályzóselep menetei jobbmenetesk. Csavarozza fel a gázpatront **4** kézzel erősen az óramutató járásával megegyező irányban a szabályzóselepre **9**, hogy a kapcsolat tömített legyen köztük. Ehhez a kötéshez ne használjon sohasem szerszámot.





**⚠ VIGYÁZAT!****Ehhez a kötéshez ne használjon sohasem szerszámot!**

- Biztosítsa, hogy a kapcsolat jól tömített-e. Ehhez vigyen fel szappanlúgot vagy szivárgáskereső spray-t a patron szelepe **3** és a készülék szelepe **9** közötti csatlakozásra. Ha buborékok képződnek, a készülék nem tömített.
- Amennyiben a készülékéből gáz távozna (gázszag, ill. buborékképződés tömítettség-teszt esetén), azonnal vigye ki egy jól szellőző, hőforrás nélküli helyre, ahol a szivárgás megkereshető, és elhárítható. A készülék tömítettségét csak szabad levegőn ellenőrizze. Sohasse keresse a szivárgást lánggal, használjon erre a célra szivárgáskereső sprayt vagy szappan-oldatot! Addig figyelje a készüléket, amíg a gáz teljesen el nem távozik.

## Használat

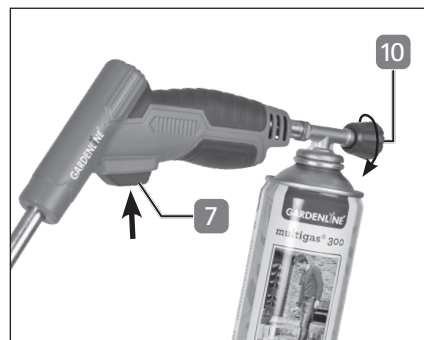
**⚠ FIGYELEM!**

**Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.**

### A gyomégető begyújtása és a láng beállítása

A készülék begyújtásakor és a láng beállításakor a következők szerint járjon el:

- Fordítsa el a beállítógombot **10** kb. 1/4 fordulattal és azonnal nyomja meg a piezo-gyújtás gombját **8**.



- A beállítógombnak **10** a (+) plusz- vagy a (-) mínusz-irányba történő elforgatásával állítsa úgy be a készülék teljesítményét, hogy telített/teljes lángot kapjon.



Ha a gyomégető hideg, vagy új patront használ, a láng szabálytalan lehet, ill. folyékony fázisú gáz léphet ki a készülékből. Ez teljesen normális és nem jelent hibát. A láng 2-3 perc múlva, ill. a felmelegedést követően stabilizálódik.

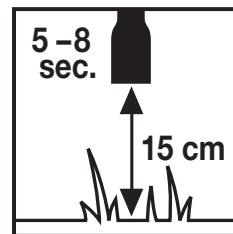
- Tartsa a gyomégetőt mindig lefelé fordítva (max. 45 fokos szögben), hogy elkerülje a láng lobogását.
- A gyomégető kikapcsolásához zárja el a gázellátást a gázszabályozó óramutató járásával ellentétes irányba történő forgatásával.

## A gyom égetése

A gyomoknak hő hatásával történő megsemmisítése nem mérgező és környezetbarát módszer, amivel aszfaltozott utacról, stb. is el lehet távolítani a nem kívánatos növényeket. A gyomokat a készülék lángja felülről melegíti fel és szárítja ki.

Ehhez a következőképp járjon el:

- Vigye lassan a gyomégetőt a gyomnövény fölé.
- A gyomot nem szabad lángra lobbantani, hanem a láng csúcsával kb. 5-8 másodpercen keresztül hevíteni kell.
- Ehhez tartson kb. 15 cm-nyi, megfelelő távolságot a növényektől.
- Erősebb gyomos fertőzés vagy fás-cserjés jellegű gyomok esetében (pl. karógyökeres növények, stb.) a hőhatást huzamosabb ideig kell kifejteni, mint a szokásos gyomoknál.
- Lehetőség szerint néhány nap múlva egy második kezelést is el kell végezni.



**⚠ VIGYÁZAT!**

**Túl száraz talajok esetében fennáll a kiterjedt tűz létrejöttének veszélye!**

**A gyomégető nem alkalmas virágágyásokban és pázsiton való használatra.**

## **A munkálatok befejezése – a gyomégető leállítása**

- **9** Használat után először a készülék szelepét kell elzárni.
- A készüléket azonban olyan sokáig kell használni, illetve nem szabad hamarabb letenni, amíg a maradék gázmennyiség el nem fogyott és a láng el nem aludt.
- A láng kialvása után hagyja a készüléket lehűlni, mivel egyes készülékrészek már nagyon rövid használat után is nagyon forróak lehetnek.
- Ha a készülék hosszabb ideig nincs használva vagy szállítani kell, a gáztartályt mindig le kell csavarni.

## **Karbantartás, tisztítás, tárolás és szállítás**

### **A gázipatron eltávolítása / cseréje**

Cserepatronok a szakkereskedőknél illetve a nagyobb barkácsáruházakban kaphatók.

**⚠ FIGYELEM!**

**A készülék kizárólag GARDENLINE, WALTER vagy ROTHENBERGER „multigas 300” vagy azzal egyenértékű patronnal (7/16” EU menet, 30% propán, 70% bután) használható. Másfajta gáztartály csatlakoztatása veszélyes lehet.**

**⚠ VIGYÁZAT!**

**A gáztartályt szabadban, más személyektől távol cserélje ki.**

- Zárja el a készülékszelepet **9**, ehhez forgassa a beállítógombot **10** az óramutató járásával egyező irányba.
- A gáztartály meglazítása előtt ellenőrizze, hogy az égő kialudt-e.
- A gázpatront az óra járásával ellentétes irányban csavarja ki a készülék szelepeiből.
- Új gáztartály csatlakoztatása előtt ellenőrizze a tömítéseket.
- Csatlakoztassa az új gáztartályt a készülékhez „A gyomégető csatlakoztatása egy „multigas 300” patronhoz” c. fejezetben leírtak szerint.

## Általános karbantartás

A gyomégető nem igényel karbantartást, a tömítést **1** azonban rendszeres időközönként ellenőrizni kell. Ne végezzen változtatásokat a készüléken. Egy üzemi meghibásodás esetén javíttassa meg a készüléket egy szakműhellyel, vagy vegye fel a kapcsolatot a gyártóval. A címet lásd a hátoldalon.

## Tisztítás

Rendszeresen tisztítsa meg a gyomégetőt egy száraz ronggyal. Ne használjon agresszív dörzsszereket és oldószereket vagy benzint. Ne mártsa a készüléket vízbe vagy más folyadékba és ne locsolja le. A gyomégetőt és különösen a szelepet tisztán és pormentesen kell tartani.

## Tárolás és szállítás

A gyomégetőt és a gázpatront használaton kívül biztonságos, hűvös, száraz és jól szellőztetett helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Óvja a gázpatront a közvetlen napsugárzástól és ne tegye ki 50°C-nál magasabb hőmérsékletnek. Ha a készülék hosszabb ideig nincs használva vagy szállítani kell, a gázpatront mindig le kell csavarni. Alapvetően a nemzeti előírásokat kell figyelembe venni üzemelésnél, szállításnál és tárolásnál.

## Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Probléma elhárítás
A gyomégetőt nem lehet bekapcsolni.	A szabályozószelep nincsen eléggé kinyitva.	Forgassa a beállítógombot az óramutató járásával ellentétes irányba.
	A gázpatron nincs megfelelően csatlakoztatva	A gázpatront „A gyomégető csatlakoztatása egy „multigas 300” patronhoz” c. fejezetben leírtak szerint csatlakoztassa.
	A gázpatron üres A piezo-gyújtó hibás	Cserélje ki a gázpatront Lépjen kapcsolatba szervizünkkel
Üzemelés közben a láng kialszik	A gázpatron üres	Cserélje ki a gázpatront
	A lángot a szél elfújja	Zárja le a szabályozószelepet és várjon, amíg az el nem égett gáz távozik. Végezetül gyújtsa be a készüléket „Az égő begyújtása és a láng beállítása” c. fejezetben leírtak szerint.
A gyomégető teljesítménye használat közben csökken	A patronban lévő üzemi nyomás a gázpatronban lévő töltési mennyiség csökkenésével fokozatosan csökken,	Ez teljesen normális és nem jelent hibát. Szükség esetén cserélje ki a gázpatront.

## Ártalmatlanítás

### A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolást fajtánként ártalmatlanítsa. Helyezze a papírt és a kartonpapírt a papírhulladékba, a fóliát és műanyagot pedig a műanyag-gyűjtőbe.

### A régi készülékek ártalmatlanítása

A már használhatatlan készülékeket újra hasznosításhoz egy gyűjtőhelyen kell leadnia. Ne tegye a háztartási hulladékok közé. További információkért forduljon az illetékes hatóságokhoz.

### A gázpatron ártalmatlanítása

A „multigas 300” nyomás alatti gázpalack nem tölthető újra, használat után szakszerűen ártalmatlanítani kell.

A gázpatronok csak üres állapotban ártalmatlaníthatók. Használat után sem szabad kilyukasztani vagy elégetni. Ne tegye a háztartási hulladékok közé. További információkért forduljon az illetékes hatóságokhoz.



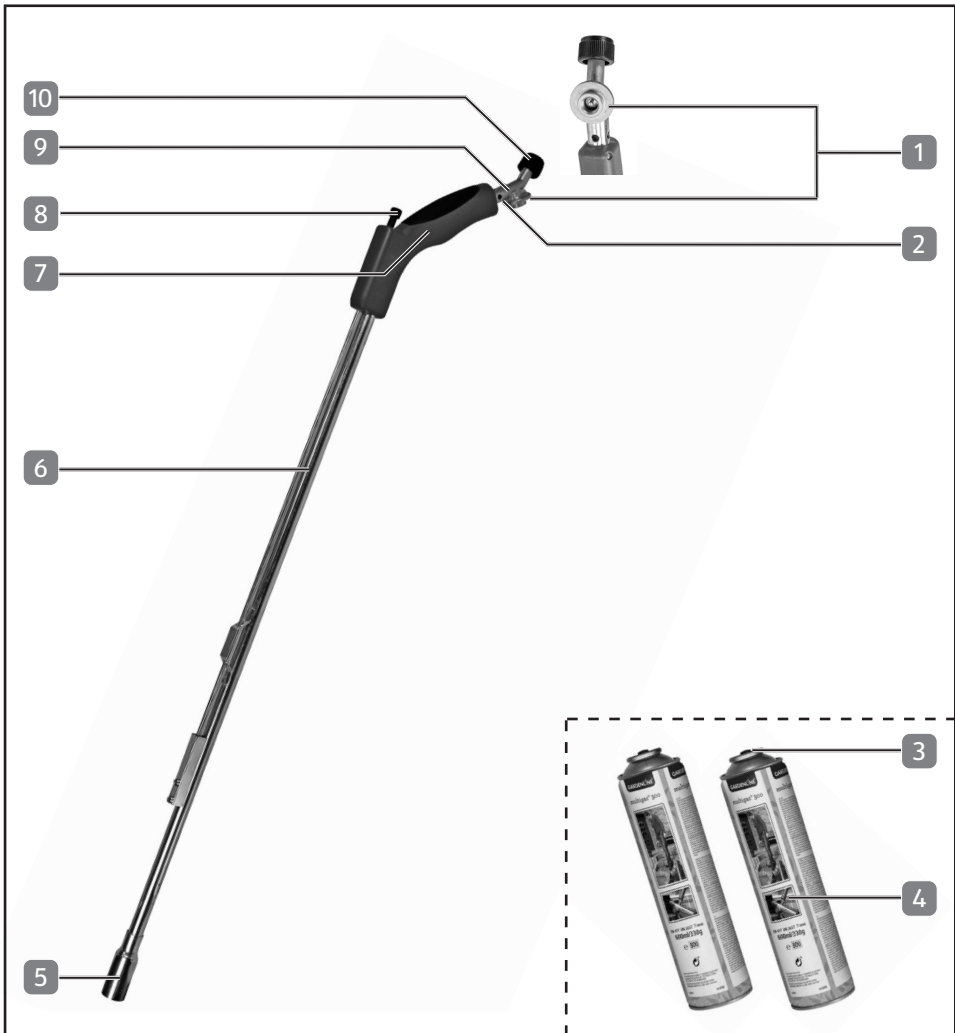
## Kazalo

<b>Obseg dobave / oznake sestavni delov</b> .....	<b>17</b>
<b>Splošno</b> .....	<b>18</b>
Preberite navodila in jih shranite .....	<b>18</b>
<b>Tehnični podatki</b> .....	<b>18</b>
<b>Razlaga znakov</b> .....	<b>19</b>
Varnost .....	<b>19</b>
Predvidena uporaba .....	<b>19</b>
<b>Splošna varnostna navodila</b> .....	<b>20</b>
<b>Pred začetkom uporabe</b> .....	<b>21</b>
Preverjanje gorilnika za plevel in obsega dobave .....	<b>21</b>
Priklop gorilnika za plevel na kartušo "Multigas 300" .....	<b>22</b>
<b>Uporaba</b> .....	<b>23</b>
Vžig gorilnika za plevel in nastavitve plamena .....	<b>23</b>
Sežiganje plevela .....	<b>24</b>
Konec dela - odlaganje gorilnika za plevel .....	<b>25</b>
<b>Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport</b> .....	<b>25</b>
Odstranitev/zamenjava kartuše s plinom .....	<b>25</b>
Splošno vzdrževanje .....	<b>26</b>
Čiščenje .....	<b>26</b>
Skladiščenje in transport .....	<b>26</b>
<b>Iskanje napak</b> .....	<b>27</b>
<b>Odstranjevanje med odpadke</b> .....	<b>27</b>
Odstranjevanje embalaže med odpadke .....	<b>27</b>
Odstranjevanje starih naprav med odpadke .....	<b>27</b>
Odstranjevanje kartuše s plinom med odpadke .....	<b>27</b>



## Obseg dobave / oznake sestavni delov

- |   |  |    |                      |
|---|--|----|----------------------|
| 1 | Tesnilo (predmontirano)  | 6  | Cevni podaljšek      |
| 2 | Šoba (leži znotraj)  | 7  | Ročaj                |
| 3 | Ventil z navoji kartuše s plinom                               | 8  | Gumb za vžig Piezo   |
| 4 | 2x Kartuša s plinom „multigas 300“,<br>(mešanica butan/propan) | 9  | Ventil aparata       |
| 5 | Gorilnik   | 10 | Gumb za nastavljanje |



## Splošno

### Preberite navodila in jih shranite

Pomembno: Preden boste priklopili jeklenko za plin, skrbno preberite navodila za uporabo, da bi se seznanili z napravo. Skrbno shranite navodila, da bi jih lahko znova prebrali.

Ta navodila za uporabo so namenjena temu gorilniku za plevel. Vsebujejo pomembne informacije za varnost, uporabo in nego. Preden začnete uporabljati gorilnik za plevel morate natančno prebrati navodila za uporabo. Še posebej pazite na varnostne napotke in opozorila. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje. Če boste kotni gorilnik za plevel izročili tretjim, jim obvezno predajte tudi ta navodila za uporabo. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu za poznejšo referenco.

## Tehnični podatki










Prodajalec:	Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Model:	WWS-UKB
Vrsta plina:	Mešanica butan-propan
Kategorija:	neposredni tlak
Jeklenka za plin:	To napravo je dovoljeno uporabljati izključno s kartušami GARDENLINE, WALTER oder ROTHENBERGER INDUSTRIAL kartušo „multigas 300“ butan-propa, kartušo „multigas 300“ butan-propa (navoj 7/16“ EU, 30 % propan, 70 % butan). Lahko je nevarno, če poskušate priklopiti druge posode s plinom.
Oznaka šobe	0,35
Nazivna toplotna obremenitev:	393 g/h / 5,5 kW



Uporabljajte le na prostem

## Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na gorilniku za plevel, na embalaži ali na katruši s plinom se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.

 <b>OPOZORILO!</b>	Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.
 <b>PREVIDNOST!</b>	Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če ga ne preprečite.
 	Preberite navodila za uporabo.
	Uporabljajte le na prostem
	Pozor, vroči deli
	Aparat shranjujte izven dosega otrok.
	Pozor: Hitro vnetljivi plin.
	"Omejena količina": Varni transport plinske kartuše v skladu s prepisi o omejenih količinah (LQ, „Limited Quantities“) v evropskem sporazumu o mednarodnem transportu nevarnih tovarov po cestah (ADR, European Agreement concerning the International Carriage of <b>D</b> angerous Goods by <b>R</b> oad)

## Varnost

### Predvidena uporaba

Ta gorilnik za plevel je primeren za hitro in okolju prijazno uničevanje plevela in za odstranjevanje mahu. Primeren je tudi za segrevanje, odtajanje, varjenje in krčenje folij. Gorilnik za plevel je dovoljeno uporabljati le v skladu z napotkih v teh navodilih in v noben drug namen. Naprava n primerna za uporabo na cvetličnih gredah ali travi. Naprava je primerna za domače uporabnike in ni namenjena poklicni uporabi.

Naprava ni konstruiran za obrtno, rokodelsko ali industrijsko uporabo ampak le za zasebnike, ki ga uporabljajo za domača dela in pri ljubiteljskih opravilih. Niti proizvajalec, niti trgovec ne jamčita za poškodbe, izgube in škodo, ki je nastala zaradi uporabe, ki ni predvidena. Primeri uporabe, ki ni predvidena, so navedeni v nepopolnem seznamu v nadaljevanju:

- vsaka uporaba gorilnika za plevel, ki ni predvidena
- neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil za uporabo ter navodil za montažo, uporabo, čiščenje in vzdrževanje v teh navodilih za uporabo
- neupoštevanje ukrepov za preprečevanje nezgod pri delu, ki jih je treba uporabljati ob uporabi gorilnika za plevel
- uporaba opreme in nadomestnih delov, ki niso predvideni za ta gorilnik za plevel
- uporaba gorilnika za plevel v spremenjeni obliki
- obrtna ali druga prekomerna uporaba.

Osebe, ki upravljajo in vzdržujejo napravo, morajo biti seznanjene z vsem navedenim in poučeni o morebitnih nevarnostih. Ta izdelek smejo uporabljati le osebe s strokovnim znanjem - če dvomite, se posvetujte s strokovnjakom.

Sestavni del predvidene uporabe je tudi upoštevanje varnostni navodil ter navodil za montažo in način uporabe, ki so v navodilih za uporabo. Poleg tega morate zelo natančno upoštevati veljavne predpise za preprečevanje nesreč. Upoštevati je treba tudi ostale splošne varnostno-tehnične predpise in predpise s področja delovne medicine. Gorilnika za plevel ni dovoljeno konstrukcijsko spreminjati, ker lahko spremembe povzročijo škodo ali poškodbe.

## Splošna varnostna navodila

- **Pred priklopom kartuše s plinom se prepričajte, ali je vgrajeno tesnilo **1** med napravo in jeklenko in, da je v dobrem stanju.**
- **Aparata s poškodovanimi ali izrabljenimi tesnili ne smete uporabljati.**
- **Ne uporabljajte naprave, pri kateri uhaja plin ali je poškodovana ali če ne deluje pravilno.**
- **Napravo je dovoljeno uporabljati samo na prostem.**
- **Ta naprava mora delovati le v varni razdalji do vnetljivih snovi. Imejte varno razdaljo do nakopičenih vnetljivi materialov;**

- **Posodo s plinom menjajte le na dobro prezračevanem kraju, najbolje na prostem in daleč od možnih virov vžiga, kot so odprt plamen, vžigalni plamen, električni kuhalniki in tudi daleč od drugih ljudi.**
- **Če iz naprave uhaja plin (vonj po plinu) jo takoj odnesite na prosto, na mesto z dobrim kroženjem zraka, ki je oddaljeno od vnetljivih virov, kjer lahko ugotovite mesto uhajanja plina. Zatesnjenost naprave preverjajte samo na prostem. Mesta uhajanja plina nikoli ne iščite s plamenom ampak uporabite milnico.**
- **PREVIDNOST: dosegljivi deli so lahko zelo vroči. Otroci naj bodo na varni razdalji od naprave.**
- **Če naprave ne uporabljate, ga shranite na varnem, hladnem, suhem in dobro prezračevanem mestu, izven dosega otrok.**
- **Ne dotikajte se vročih delov naprave. Pred shranjevanjem počakajte, da se naprava v celoti ohladi.**
- **Nosite čvrsto obutev in primerna oblačila - najidealnejše so tesno oprijete hlače iz negorljivega materiala.**
- **Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.**
- **Med ravnanjem z jeklenko za plin je kajenje prepovedano.**
- **Če naprave ne boste uporabljali dalj časa ali jo nameravate transportirati, mora biti kartuša s plinom vedno odvita.**
- **Naprave ne poskušajte popravljati sami. Če je potrebno popravilo, se obrnite na proizvajalca, njegovo servisno službo ali podobno kvalificirano osebo.**

## Pred začetkom uporabe

### Preverjanje gorilnika za plevel in obsega dobave

- Vzemite gorilnik za plevel in opremo iz embalaže.
- Preverite, ali je dobava popolna (glejte poglavje: „Obseg dobave / oznake sestavni delov“)
- Preverite ali gorilnik za plevel in posamezni deli niso poškodovani.
- V tem primeru ne uporabljajte gorilnika za plevel. Prek naslova servisne delavnice, navedenega na garancijski kartici se obrnite se na proizvajalca.

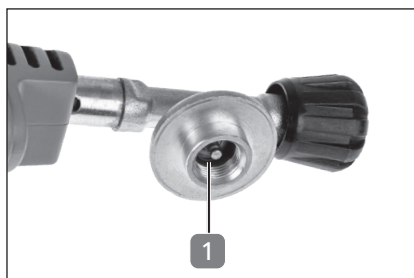
## Priklop gorilnika za plevel na kartušo "Multigas 300"

### **⚠ OPOZORILO!**

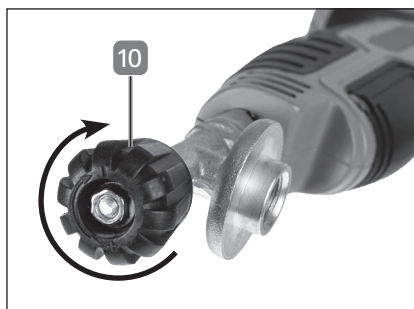
**To napravo je dovoljeno uporabljati izključno s kartušami GARDENLINE, WALTER oder ROTHENBERGER INDUSTRIAL kartušo „multigas 300“ butan-propa, kartušo „multigas 300“ butan-propa (navoj 7/16“ EU, 30 % propan, 70 % butan). Lahko je nevarno, če poskušate priklopiti druge posode s plinom.**

Za priklop gorilnika za plevel na kartušo s plinom postopajte na naslednji način:

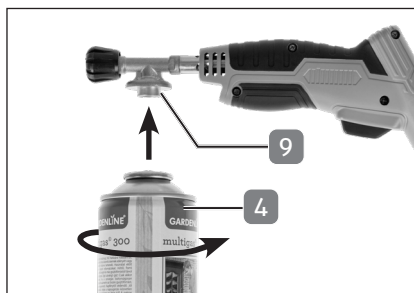
- prepričajte se, ali obstaja tesnilo vgrajeno **1** v ventil naprave **9** in je v dobrem stanju;



- prepričajte se, ali je gumb za nastavljanje **10** zaprt;



- navoja na kartuši s plinom in na regulacijskem ventilu sta desna navoja. Z roko privijte novo kartušo s plinom **4** v smeri urinega kazalca v ventil naprave **9**, tako, da povezava dobro tesni. Za to povezovanje ne uporabljajte nobenega orodja!



**⚠ PREVIDNOST!****Za to spajanje ne uporabljajte nobenega orodja!**

- Prepričajte se, ali je povezava zatesnjena. Za preverjanje zatesnjenosti povezave vbrizgajte med ventilom kartuše **3** in ventilom naprave **9** milnico ali pršilo za preverjanje zatesnjenosti. Če nastajajo mehurčki, naprava ne tesni.
- V primeru, da iz naprave uhaja plin (vonj po plinu), jo takoj odnesite na prosto na kraj z dobrim kroženjem zraka in brez virov vžiga, kjer lahko ugotovite mesto, kjer uhaja plin in ga zatesnite. Zatesnjenost naprave preverjajte samo na prostem. Mesta uhajanja plina nikoli ne iščite s plamenom, ampak uporabite posebno pršilo za iskanje mest, kjer pušča ali milnico! Napravo opazujte tako dolgo, dokler se jeklenka ni popolnoma izpraznila.

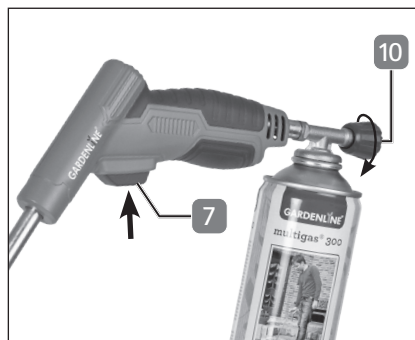
**Uporaba****⚠ OPOZORILO!**

**Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.**

**Vžig gorilnika za plevel in nastavitev plamena**

Da bi prižgali napravo in nastavili plamen, postopajte na naslednji način:

- odprite gumb za nastavljanje **10** pribl. 1/4 obrata in takoj pritisnite Piezo gumb za vžig **8**.



## Uporaba

- Z vrtenjem gumba za nastavljanje **10** v smeri (+) plus oz. (-) minus nastavite moč naprave tako, da dosežete polni/zasičeni plamen.



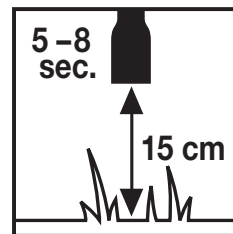
- Če je naprava mrzla ali uporabljate novo kartušo, lahko nastane nepravilen plamen oz. lahko plin izstopa v tekoči fazi. To je običajno in ni napaka. Plamen so stabilizira po 2-3 minutah oz. ko se naprava ogreje.
- Aparat držite vedno usmerjen navzdol (maks. 45°), s čimer se izognete plapolajočemu plamenu.
- Za izklop gorilnika za plevel zaprite dovajanje plina tako, da do konca obrnete gumb za nastavljanje v smeri gibanja urinega kazalca.

## Sežiganje plevela

Zatiranje plevela z vročino je nestrupena in okolju prijazna metoda, ki se lahko uporablja za odstranjevanje rastlin na poraščenih poteh, oziroma za odstranjevanje neuporabnih rastlin. Plevel se od zgoraj sežiga s plamenom ter na ta način posuši.

Za to postopajte na naslednji način:

- gorilni vodite počasi prek plevela;
- plevela ne smete sežigati, temveč se lahko sežiga samo s konico plamena pribl. 5 – 8 sekund;
- zato ohranjajte ustrezno razdaljo pribl. 15 cm do rastline;
- ob močnejšem ali olesenelem plevelu (divje zelje, olesenelo korenje itd.) naj vročina učinkuje dalj časa, kot pri travnatem plevelu;
- po možnosti znova obdelajte po nekaj dneh.





**⚠ PREVIDNOST!**

**Če so tla presuha, obstaja nevarnost površinskega gorenja!  
Naprava ni primerna za uporabo na cvetličnih gredah in travi.**

## Konec dela - odlaganje gorilnika za plevel

- Po uporabi najprej zaprite ventil naprave **9**.
- Napravo uporabljajte še toliko časa, oziroma ga ne odlagajte, dokler preostala količina plina ni porabljena in plamen ni ugasnil.
- Ko plamen ugasne počakajte, da se naprava ohladi, ker so lahko določeni deli naprave še po krajšem času uporabe zelo vroči.
- Če naprave ne boste uporabljali dalj časa ali jo nameravate transportirati, mora biti posoda s plinom vedno odvita.

## Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

### Odstranitev/zamenjava kartuše s plinom

Nadomestne kartuše lahko kupite v specializiranih trgovinah in večjih trgovinah z namenskim materialom.

**⚠ OPOZORILO!**

**To napravo je dovoljeno uporabljati izključno s kartušami tipa GARDENLINE, WALTER ali ROTHENBERGER „multigas 300“ ali z enakovrednimi kartušami (navoje 7/16“ EU, 30% propan, 70% butan). Če poskušate uporabiti druge posode za plin, je to lahko nevarno.**

**⚠ PREVIDNOST!**

**Posodo s plinom zamenjajte na prostem in daleč od drugih ljudi.**

- Ventil **9** naprave zaprite tako, da regulator plina obrnete v smeri gibanja **10** urinega kazalca.
- Pred odstranitvijo posode s plinom preverite ali je gorilnik ugasnjen.
- Kartušo s plinom odvijte tako, da jo z ventila naprave obračate v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca.
- Pred priklopom nove posode s plinom preverite tesnilo.
- Kartušo s plinom priklopite tako, kot je opisano v razdelku "Priklop gorilnika za plevel na kartušo s plinom "multigas 300".

## Splošno vzdrževanje

Gorilnika za plevel načeloma ni treba vzdrževati, tesnilo **1** pa je treba redno preverjati. Ne spreminjajte naprave. V primeru napake v delovanju, odnesite napravo v specializirano delavnico ali pa se povežite s proizvajalcem. Naslov je na zadnji strani.

## Čiščenje

Gorilnik za plevel redno čistite s suho krpo. Ne uporabljajte agresivnih sredstev za drgnjenje in razredčil ali bencina. Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine in z njimi nikoli ne brizgajte po napravi. Gorilnik za plevel, še posebej pa ventil, morata biti vedno čista in brez prahu.

## Skladiščenje in transport

Če gorilnika za plevel in kartuše s plinom ne uporabljate, ju shranite na varnem, hladnem, suhem in dobro prezračenem mestu, izven dosega otrok. Kartušo s plinom zaščitite proti sončnim žarkom in je nikoli ne izpostavljajte temperaturam, večjim od 50 °C. Če naprave ne boste uporabljali dalj časa ali jo nameravate transportirati, mora biti kartuša s plinom vedno odvita. Obvezno morate upoštevati nacionalne predpise za uporabo, transport in skladiščenje.

## Iskanje napak

Težava	Vzrok	Odpravljanje težav
Gorilnika za plevel mogoče vklopiti	Regulacijski ventil ni odprt dovolj	Gumb za nastavljanje obračajte v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca
	Kartuša s plinom ni pravilno priklopljena	Kartušo s plinom priklopite tako, kot je opisano v razdelku "Priklop gorilnika za plevel na kartušo s plinom "multigas 300".
	Kartuša s plinom je prazna	Zamenjajte kartušo s plinom
	Vžig Piezo je pokvarjen	Kontaktirajte z našim servisom.
Plamen ugasne med uporabo	Kartuša s plinom je prazna	Zamenjajte kartušo s plinom
	Veter je ugasnil plamen	Zaprte regulacijski ventil in počakajte, da uide nezgoreli plin. Nato prižgite gorilnik za plevel tako, kot je opisano v razdelku "Vžig gorilnika za plin in nastavitvev plamena".
Moč gorilnika za plevel pojema med uporabo.	Delovni tlak v kartuše postopno pojema, če se zmanjša količina napolnjenosti kartuše s plinom.	To je običajno in ni napaka. Če je treba, zamenjajte kartušo s plinom.

## Odstranjevanje med odpadke

### Odstranjevanje embalaže med odpadke

Embalažo odstranite med odpadke po materialih. Lepenko in karton oddajte med stari papir, folije in plastiko pa v zbirko sekundarnih surovin.

### Odstranjevanje starih naprav med odpadke

Naprave, ki niso več za uporabo, oddajte za recikliranje v zbiralnici materialov za predelavo. Ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Dodatne informacije dobite pri pristojnih organih.

### Odstranjevanje kartuše s plinom med odpadke

Polnila stisnjenega plina „multigas 300“ ni možno ponovno polniti, ko je porabljeno ga je treba strokovno odstraniti med odpadne snovi.

Kartušo s plinom je dovoljeno odstraniti med odpadke le, če je popolnoma izpraznjena. Tudi po uporabi je ne prebadajte in sežigajte. Ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Dodatne informacije dobite pri pristojnih organih.



**Származási hely: Kína**  
**Gyártó / Distributer:**

WALTER WERKZEUGE SALZBURG GMBH  
GEWERBEPARKSTR. 9  
5081 ANIF  
AUSTRIA

**ÜGYFÉLSZOLGÁLAT**  
**POPRODAJNA PODPORA**

718369

Kérjük forduljon a magyarországi **ALDI áruházakhoz**.  
Prosimo, oglasite se v vam najbližji **HOFERjevi**  
**poslovalnici**.

A FOGYASZTÁSI CIKK TÍPUSA / IZDELEK:  
WWS-UKB 04/2022

**3**

**ÉV JÓTÁLLÁS**  
**LETA GARANCIJE**